



Nichtschwimmer:
maximal hüfhtiefes
Wasser!

Non-nageurs: eau
jusqu'aux hanches
maximum!

Non nuotatori: acqua
al massimo all'altezza
dei fianchi!

Non-swimmers:
maximum waist-high
water!

ኣንቢሰኩም ዘይትክሉ
ሰባት: ኣብ ንጎሹም ወይ
ብርኩሹም ዝበጽሑ ማይ
ተጠቀሙ.

Kuwa aan dabaasha
aqoon: ugu badnaan
biyo dhexda u gaad-
haya!

Yüzme bilmeyenler için:
en fazla kalça hizasına
kadar suya girin!

நீந்தத்தெரியாதவர்கள்:
ஆகக்கூடியது இருப்புக்குக்
கீழே உள்ள தண்ணியில்
போகலாம்!

غير شناگران: حد اکثر سطح آب تا
کمر!

غير السباحين: العمق
الأقصى، الماء حتى الوركين!

Kinder nur begleitet ans
Wasser lassen – kleine
Kinder in Griffnähe
beaufsichtigen!

Les enfants doivent être
accompagnés d'un adulte
pour aller dans l'eau –
prière de toujours garder
les petits enfants à portée
de main!

Bambini vicino all'acqua
solo accompagnati
da un adulto – stare
costantemente vicini ai
bambini piccoli!

Don't allow unaccom-
panied children near the
water – supervise small
children within easy reach!
ቆልዑት ኩሱ ግዜ: ምሳና
ኣብ ጥቓ መካኒቢሲ ቦታ
ክንሰዘም ኣለና.

ኣብ ጥቓሹም ንዝኣኩብሱ
ቆልዑት: ምሕጋዝ.

Ha u oggolaan carruurta
aan lala socon biyaha
agtooda – kaga war hay
carruurta yar yar meel
dhow oo la gaadhi karo!

Çocukların tek başlarına
suya girmesine izin
vermeyiniz. Küçük çocuklar
her zaman erişebileceğiniz
bir yerde, gözünüzün
önünde durmalıdır!

சிறுவர்களை வயதுக்கு-
வந்தவரின் கண்காணிப்பில்
தண்ணீரில் இறங்கவிடவும்-
சிறுபிள்ளைகளைத்
தேவைப்படி உடனே
பிடிக்கத் தயாரானவண்ணம்
இருக்கவும்!

اجازه ندهید که کودکان بدون
سرپرست وارد آب شوند – نگذارید
کودکان خردسال از دامنه دسترسی
آسان خارج شوند!

لا تتركوا الأطفال الصغار
يدخلون إلى الماء دون مرافقين –
يجب أن يكون الأطفال
في متناول قبضة أهاليهم
تحت المراقبة الدائمة!

Im Pool ist nur Bade-
kleidung erlaubt – keine
Unterwäsche!

Seuls les maillots de
bain sont autorisés dans
la piscine – les sous-
vêtements sont interdits!
In piscina sono permessi
solo costumi da bagno –
niente biancheria intima!
Swimwear only is
permitted in the pool –
no underwear!

ጉቡክ መካኒቢሲ ክጻገ
ንጠቀም: ናይ ውሽጢ
ክጻገን(ግንቲ) ዘይምጥቓም.

Dharka dabaasha loo
xidho keliya ayaa loo
ogolyahay berkada –
nigisaan lama oggola!

Havuz sadece yüzme
giysileriyle girilebilir,
iç çamaşırıyla girilemez!

தண்ணீர்க்கேணிக்கூள்
குளிப்பதற்கான உட்புடலான
மட்டும் போக உத்தரவுண்டு –
யங்கியுடன் இல்லை!

ورود به استخر بدون لباس شنا
ممنوع است – نه لباس زیر!

في حوض السباحة لا يُسمح
إلا بملابس السباحة ولا
يسمح بالملابس الداخلية!

Nicht überhitzt ins
Wasser! Vorher duschen
und langsam ins Wasser
gehen.

Après une longue
exposition au soleil,
prendre une douche et
entrer lentement
dans l'eau.

Non entrare in acqua
se troppo accaldati!
Prima fare una doccia
ed entrare in acqua
lentamente.

Do not enter the water
in an overheated state!
Shower beforehand and
enter the water slowly.

ኣካላትኩም ረሲኑ
ክንከሎ: ናብ መካኒቢሲ
ማይ ኣይትክተው.

Ha gelin biyaha adi-
ga oo jidhkaagu
kululyahay! Hore u soo
qubayso oo u gal biyaha
si aayar aayar ah.

Suya uzun süre güneşin
altında kaldıktan sonra
girmeyiniz

முதலில் குளித்து ஆறுதலாக
தண்ணீரில் இறங்கவும்.

در وضعیتی که بسیار حرارت کرده
اید وارد آب نشوید! قبلاً دوش گرفته
و آهسته وارد آب شوید.

لا تدخلوا الماء وأجسامكم
ساخنة أكثر من اللازم!
ينبغي الاستحمام في الدوش
قبل ذلك ثم الدخول إلى الماء
تدريجياً!

تتها شناگران بسیار قوی باید در
رودخانه حمام بگیرند!
السباحة في النهر فقط للذين
يتقنون السباحة جيداً!

Baden im Fluss nur für
sehr gute Schwimmer!
La rivière est réservée
aux très bons nageurs!

Bagno nel fiume solo per
ottimi nuotatori!
Only very strong
swimmers should bathe
in the river!

ኣብ ውሓዚ ማይ
ዝኣኩብሱ: ኣንቢሶም
ንዝኣኩሉ ሰባት ትራራ
ኢዩ.

Keliya dabaalyahanada
awooda badan ayaa ku
maydhanaya webiga!

Nehre sadece çok iyi
yüzücüler girmelidir!

ஆற்றில் குளிப்பது தனி
நன்றாகநீந்தக் கூடியவர்கள்
மட்டுமே!

تتها شناگران بسیار قوی باید در
رودخانه حمام بگیرند!

السباحة في النهر فقط للذين
يتقنون السباحة جيداً!

Baderegeln